

Cuccetta (sorrisino)

Autore: Corbière, Tristan

Traduttore: D'Ambrosio Angelillo, Giuseppe

Titolo originale: Petit coucher (risette)

Titolo tradotto: Cuccetta (sorrisino)

Opera originale: Poèmes retrouvés

Testo usato dal traduttore: non indicato [ma Walzer-Forestier 1970, cfr. Bogliolo 2015, LXIX, o più prob. Rendina 1973]

Prima pubblicazione: *Tristan Corbière, Gli amori gialli*

Data della traduzione: 2005

Luogo di edizione: Acquaviva delle Fonti

Editore: Acquaviva

Numero di pagine: II, 528-529

Testo originale a fronte: No

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: sonetto di alexandrins e octosyllabes

Rime testo originale: Si

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: 4 strofe di 7, 4 e 5 versi per 23 versi misura variabile

Rime traduzione: No

Paratesti: No

Visione autoptica: Si

Compilatore scheda: Jacopo Galavotti